



Gemeinderat

Protokoll Nr. 09/2022

Datum Donnerstag, 15. Dezember 2022

Dauer 14:00 - 19:15 Uhr

Anwesend

Präsident Dr. Jean-Pierre Menge

Mitglieder	Xenia Bischof	Dr. Jürg Kappeler
	Corina Cabalzar	Adrian Meier
	Vincenzo Cangemi	Dr. Hans Martin Meuli
	Angela Carigiet Fitzgerald	Michel Peder
	Mario Cortesi	Urs Rettich
	Silvio Curschellas	Tino Schneider
	Géraldine Danuser	Andreas Schnoz
	Rainer Good	Claudio Senn Meili
	Walter Hegner	Gian-Reto Trepp
	Hanspeter Hunger	Norbert Waser

Stadtrat Stadtpräsident Urs Marti
Stadträtin Dr. Sandra Maissen
Stadtrat Patrik Degiacomi

Protokoll Stadtschreiber Marco Michel





Traktanden

1. Protokoll der Sitzung vom 17. November 2022
2. Ersatzwahl eines Mitglieds in die Baukommission für den Rest der Amtsperiode 2021 - 2024 inkl. Wahl des Präsidiums
3. Botschaft Budget 2023 / GPK-Bericht der Stadt Chur
Teuerungsausgleich für das Jahr 2023 / Stellungnahme zu den Änderungsanträgen der GPK zum Budget 2023
4. IBC Energie Wasser Chur, Budget 2023; Kenntnisnahme
5. Botschaft Neubau Messe- und Eventhalle Obere Au (MEH); Betriebsbeitrag
6. Interpellation Corina Cabalzar und Mitunterzeichnende betreffend "Öffentliche Toilettenanlagen in der Stadt Chur"; Antwort
7. Wahl des Präsidiums für das Jahr 2023
8. Wahl des Vizepräsidiums für das Jahr 2023

Persönliche Erklärung Urs Rettich (SVP)

Alles hat ein Ende. Für mich ist heute die letzte Gemeinderatssitzung. Ich werde zurücktreten auf Ende Jahr und meinem Nachfolger Platz machen. Ich wünsche ihm viel Glück und erspriessliche Debatten. Geschätzte Damen und Herren Gemeinderäte, ich wünsche auch weiterhin alles Gute, dem Stadtschreiber Marco Michel mit seinem Team herzlichen Dank für die Unterstützung und vor allem auch Barbara Stoffel, die immer für unser leibliches Wohl gesorgt hat. Wünsche auch der Stadt Chur alles Gute in der Zukunft und besinnliche und schöne Feiertage. Danke.

Persönliche Erklärung Xenia Bischof (SP)

Jetzt hat es mich kalt erwischt, weil Gemeinderat Urs Rettich sich verabschiedet hat und ich habe mich eigentlich gar nicht darauf vorbereitet. Aber auch ich verabschiede mich und bin natürlich auch etwas traurig, dass ich aus dem Gemeinderat austrete. Ich trete aus, weil ich im Grossrat bin und weil wir von der SP Chur so viele engagierte Menschen in der Politik haben, die unbedingt auch in die Politik gehen wollen, dass es einfach keinen Sinn macht, wenn wir Doppelmandate haben. Und da bin ich natürlich eigentlich auch sehr froh, weil es ist doch eine Doppelbelastung, wenn sie zwei Mandate unter den Hut bringen wollen. Wenn sie als selbständige Ärztin ar-



beiten, müssen Sie schon ein bisschen die Jonglierkunst üben und lernen. Und ich möchte mich wirklich ganz herzlich bedanken auch bei Stadtschreiber Marco Michel, bei Barbara Stoffel, beim ganzen Team, das uns immer so gut unterstützt hat und ich möchte mich auch sehr herzlich bedanken für die Mitglieder im Gemeinderat, die auch immer ein offenes Ohr hatten für meine Anliegen, wenn ich sie vertreten habe und aber ich bin überzeugt, meine Nachfolgerin wird Ihnen auch sehr gute und verwirklichtbare Ideen bringen. Ich bin sehr stolz, dass Co-Präsidentin der SP Chur, Giulia Casale, mein Amt übernehmen wird. Und sie wird das sicher auch ganz in meinem Sinne machen mit sehr viel Engagement und ihr könnt euch darauf freuen, es wird euch garantiert nicht langweilig werden im Gemeinderat. Und ja, ich danke allen herzlich. Danke.

1. Protokoll der Sitzung vom 17. November 2022

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

2. Ersatzwahl eines Mitglieds in die Baukommission für den Rest der Amtsperiode 2021 - 2024 inkl. Wahl des Präsidiums

Antrag

Peder (FDP) schlägt Marco Lütcher zur Wahl in die Baukommission für den Rest der Amtsperiode 2021 - 2024 vor.

Wahl:

Als Mitglied in die Baukommission für den Rest der Amtsperiode 2021 - 2024 wird offen und einstimmig Marco **Lütcher** (FDP) gewählt.

Als Präsident wird offen und mit 20 Stimmen bei 1 Enthaltung Vincenzo **Cangemi** (SP) gewählt.



Die Baukommission setzt sich neu wie folgt zusammen:

Präsident	Vincenzo Cangemi (SP), Gürtelstrasse 73
Mitglieder	Rainer Good (FDP), Rigastrasse 15
	Dylan Lanfranchi (Freie Liste & Grüne), Giacomettistrasse 37
	Marco Lüscher (FDP), Neubruchstrasse 11
	Urs Rettich (SVP), Grünbergstrasse 29
	Caterina Ventrici (CVP), Alexanderstrasse 24
	Simon Zaugg, Gässli 14, 7023 Haldenstein
	Stadträtin Dr. Sandra Maissen und die Leiterin der Stadtentwicklung nehmen von Amtes wegen mit beratender Stimme Einsitz.

3. Botschaft Budget 2023 / GPK-Bericht der Stadt Chur

**Teuerungsausgleich für das Jahr 2023 / Stellungnahme zu den Änderungsanträgen
der GPK zum Budget 2023**

Antrag

- 1. Das Budget für das Jahr 2023 mit Aufwendungen von Fr. 283'202'800.-- und Erträgen von Fr. 283'450'300.-- sowie einem Überschuss der Erfolgsrechnung von Fr. 247'500.-- wird genehmigt.*
- 2. Der Steuerfuss für das Jahr 2023 verbleibt unverändert bei 88 % der einfachen Kantonssteuer.*
- 3. Die Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen für das Jahr 2023 belaufen sich auf Fr. 76'797'000.--.*
- 4. Der Stellenplan für das Jahr 2023 beträgt 75'153 Soll-Stellenprozente (ohne die Gewerbliche Berufsschule Chur und die Informatik Stadt Chur).*
- 5. Die Feuerwehrpflichtersatzabgabe für das Jahr 2023 bleibt unverändert bei Fr. 90.--.*



Mit Bericht vom 22. November 2022 beantragt die Geschäftsprüfungskommission (GPK):

1. *Das Budget 2023 der Stadt Chur inklusive Stellenplan unter Berücksichtigung der beantragten Korrekturen zu genehmigen.*
2. *Die Nettoinvestitionen auf 76.627 Mio. Franken zu plafonieren.*

Übrige Anträge der GPK (gemäss GPK-Bericht vom 22. November 2022, Abschnitt 6., Seite 8)

Erfolgsrechnung Stadtschule 40

Antrag GPK:

Gemäss Botschaft vom 5. Juli 2022 zur Begabungs- und Begabtenförderung an der Stadtschule Chur (im Gemeinderat am 6. Oktober 2022 behandelt) sind Einsparungen von jährlich Fr. 400'000.-- möglich. Der Stadtrat wird beauftragt, diese Einsparungen im Budget 2024 aufzuzeigen.

Mit Beschluss vom 8. Dezember 2022 (SRB.2022.1085) beantragt der Stadtrat

1. *Die städtischen Gehälter werden ab 1. Januar 2023 um 3 % erhöht.*
2. *Unter Berücksichtigung der Anträge gemäss GPK-Bericht ergibt sich bei einem Aufwand von Fr. 282'469'620.-- und einem Ertrag von Fr. 283'195'220.-- ein Gesamtergebnis (Gewinn) von Fr. 725'600.--. Daraus resultieren ein Finanzierungsfehlbetrag von Fr. 62'896'500.-- und ein Selbstfinanzierungsgrad von 17.9 %. Der Stellenplan beträgt 75'153 Stellen-%.*
3. *Dem Gemeinderat wird der Gegenantrag gestellt, die gemäss Botschaft vom 5. Juli 2022 zur Begabungs- und Begabtenförderung an der Stadtschule erwähnten möglichen Einsparungen von jährlich Fr. 400'000.-- in einer Botschaft bis im Juni 2023 aufzuzeigen.*

Für die Behandlung des Geschäfts nehmen Alexandra **Hefti** und Albin **Bislin** von der Dienststelle Finanzen und Steuern Einsitz.



GPK-BERICHT (Abschnittsweise Beratung)

Anträge der GPK, die nicht bestritten sind, gelten als genehmigt.

ERFOLGSRECHNUNG

DEPARTEMENT BGK

40 Stadtschule

Antrag GPK:

Gemäss Botschaft vom 5. Juli 2022 zur Begabungs- und Begabtenförderung an der Stadtschule Chur (im Gemeinderat am 6. Oktober 2022 behandelt) sind Einsparungen von jährlich Fr. 400'000.-- möglich. Der Stadtrat wird beauftragt, diese Einsparungen im Budget 2024 aufzuzeigen.

- **Gegenantrag Stadtrat:**

Dem Gemeinderat wird der Gegenantrag gestellt, die gemäss Botschaft vom 5. Juli 2022 zur Begabungs- und Begabtenförderung an der Stadtschule erwähnten möglichen Einsparungen von jährlich Fr. 400'000.-- in einer Botschaft bis im Juni 2023 aufzuzeigen.

Abstimmung:

In der Gegenüberstellung der Anträge entfallen auf den Antrag der GPK 14 Stimmen und auf den Antrag der Stadtrates 7 Stimmen.

STELLENPLAN

- **Antrag SVP-Fraktion**

Die Stelle Gruppenleiter/in Erlebnisswelt (NEU) sei zu streichen und das Personalbudget entsprechend zu kürzen.



- **Antrag SVP-Fraktion**

Die Stelle Eismeister (NEU) sei zu streichen und das Personalbudget entsprechend zu kürzen.

Abstimmung:

Antrag SVP-Fraktion: Die Stelle Gruppenleiter/in Erlebniswelt (NEU) sei zu streichen und das Personalbudget entsprechend zu kürzen wird mit 4 Ja- zu 17 Nein-Stimmen abgelehnt.

Antrag SVP-Fraktion: Die Stelle Eismeister (NEU) sei zu streichen und das Personalbudget entsprechend zu kürzen wird mit 4 Ja- zu 17 Nein-Stimmen abgelehnt.

Schlussabstimmung:

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Das Budget für das Jahr 2023 mit Aufwendungen von Fr. 282'469'620.-- und Erträgen von Fr. 283'195'220.-- sowie einem Überschuss der Erfolgsrechnung von Fr. 725'600.-- wird einstimmig genehmigt.
2. Der Steuerfuss für das Jahr 2023 wird einstimmig unverändert bei 88 % der einfachen Kantonssteuer festgelegt.
3. Die Nettoinvestitionen im Verwaltungsvermögen für das Jahr 2023 in der Höhe von Fr. 76'627'000.-- werden einstimmig genehmigt.
4. Der Stellenplan für das Jahr 2023 mit 75'153 Soll-Stellenprozente (ohne die Gewerbliche Berufsschule Chur und die Informatik Stadt Chur) wird einstimmig genehmigt.
5. Die Feuerwehrpflichtersatzabgabe für das Jahr 2023 wird einstimmig unverändert bei Fr. 90.-- festgelegt.



6. Die Erhöhung der städtischen Gehälter ab 1. Januar 2023 um 3 % wird einstimmig genehmigt.

4. IBC Energie Wasser Chur, Budget 2023; Kenntnisnahme

Kenntnisnahme:

Vom Budget 2023 der IBC Energie Wasser Chur wird Kenntnis genommen.

5. Botschaft Neubau Messe- und Eventhalle Obere Au (MEH); Betriebsbeitrag

Antrag

1. *Einem jährlichen Betriebsbeitrag von Fr. 560'000.-- (indexiert an Teuerung; Basis: Landesindex der Konsumentenpreise, Stand Oktober 2022; 104.6 Punkte) an die Stadthalle Chur AG wird zugestimmt.*
2. *Das für den Bau der neuen Messe- und Eventhalle benötigte Grundstück mit einer Fläche von 13'740 m² wird der Stadthalle Chur AG im Baurecht abgegeben.*
3. *Ziff. 1 dieses Beschlusses untersteht gestützt auf Art. 11 lit. c Verfassung der Stadt Chur dem obligatorischen Referendum.*
4. *Der Stadtrat wird beauftragt, zuhanden des Gemeinderates eine Botschaft mit Antrag auf Aktienkapitalerhöhung durch Dritte auszuarbeiten.*

Abstimmung:

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. *Einem jährlichen Betriebsbeitrag von Fr. 560'000.-- (indexiert an Teuerung; Basis: Landesindex der Konsumentenpreise, Stand Oktober 2022; 104.6 Punkte) an die Stadthalle Chur AG wird mit 18 Ja- zu 3 Nein-Stimmen zugestimmt.*



2. Das für den Bau der neuen Messe- und Eventhalle benötigte Grundstück mit einer Fläche von 13'740 m² wird mit 18 Ja- zu 3 Nein-Stimmen der Stadthalle Chur AG im Baurecht abgegeben.
3. Ziff. 1 dieses Beschlusses untersteht gestützt auf Art. 11 lit. c Verfassung der Stadt Chur dem obligatorischen Referendum.
4. Der Stadtrat wird einstimmig beauftragt, zuhanden des Gemeinderates eine Botschaft mit Antrag auf Aktienkapitalerhöhung durch Dritte auszuarbeiten.

6. Interpellation Corina Cabalzar und Mitunterzeichnende betreffend "Öffentliche Toilettenanlagen in der Stadt Chur"; Antwort

Antwort des Stadtrates.

Die Interpellantin erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates teilweise befriedigt.

7. Wahl des Präsidiums für das Jahr 2023

Wahl:

Bei einem absoluten Mehr von 9 Stimmen wird Norbert **Waser** (Die Mitte) mit 17 Stimmen zum Gemeinderatspräsidenten gewählt.



09/2022

8. Wahl des Vizepräsidiums für das Jahr 2023

Wahl:

Bei einem absoluten Mehr von 9 Stimmen wird Géraldine **Danuser** (GLP) mit 17 Stimmen zur Gemeinderatsvizepräsidentin gewählt.

Chur, 20. Dezember 2022

Der Stadtschreiber:

Marco Michel